



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

سجاف / Straff

Skreven av: Adelheid Marie Bwire

Illustrerad av: Melany Pieteresen

Översatt av: Agri Afshin (ckb), Erika Braas (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

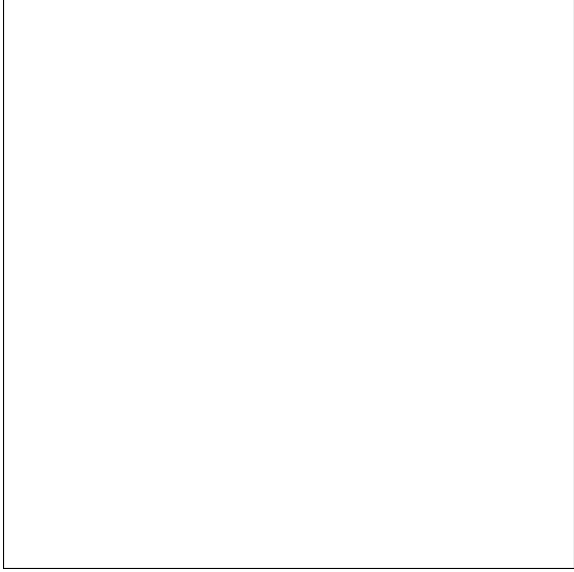
Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv)


<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>


سجاف


Straff



Adelheid Marie Bwire 

Melany Pieteresen 

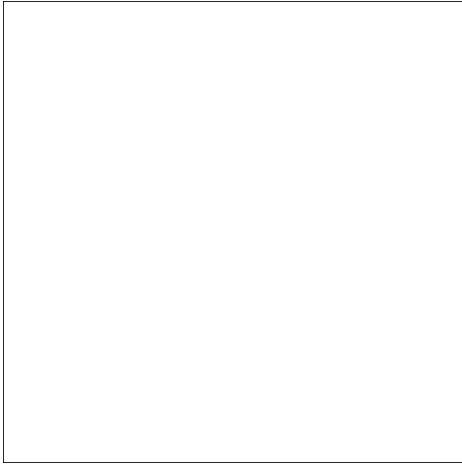
Agri Afshin 

kurdiska (sorani) / svenska 

|| nivå 2

(utan bilder)





رۆژيكيان دايه ميوه‌ي زۆري هينايه وه.

...

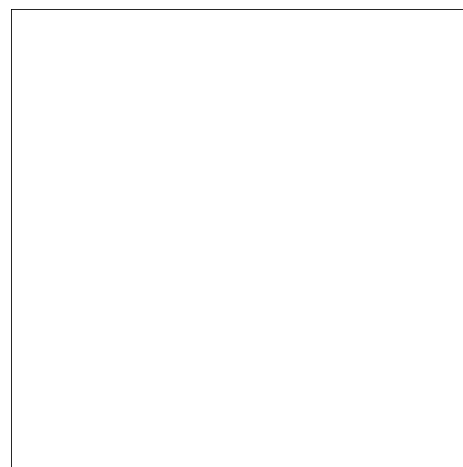
En dag fick mamma mycket frukt.



ره حیمی برام نه وسنه. ئه و هه موو میوه کان تام ده کا. ئه و زۆر به ی
میوه کان ده خوا.

...

Min bror Rahim är girig. Han smakar på alla
frukter. Han äter mycket av den.



دوايه، ره حيم داواي ليبور دنمان لي ده کات. ئه و به لي ئين ده دا "من
جاري کي دي که هه رگيز وا چلي س نابم." ئيمه هه موومان باوه ري پي
ده که ين.

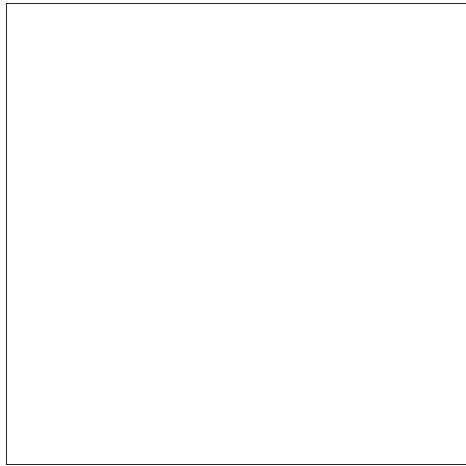
...

Senare ber Rahim oss om ursäkt. "Jag ska aldrig
vara så girig igen", lovar han. Vi tror alla på
honom.

دایه ده پزانی ئا وای به سهر دی. متوجه که سزای ره حتمی ده ای!

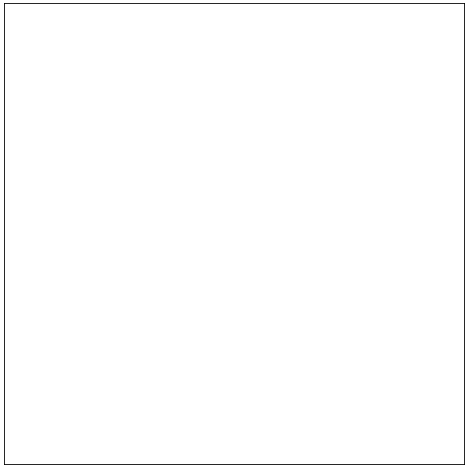
...

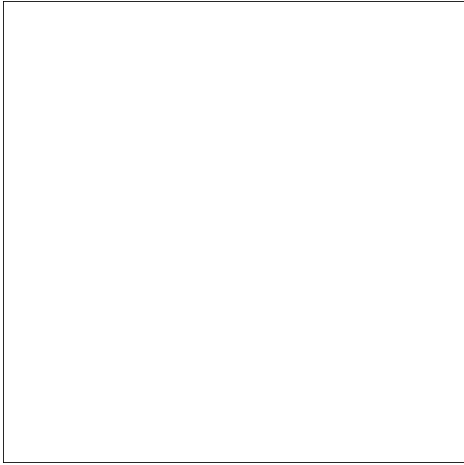
Mamma visste att detta skulle hända. Frukten
straffar Rahimi!



“نچوو که کادها وار ده کات:” سهر که ره حتمی کر ووه.”

...
“تیتا vad Rahim har gjort!” ropar min lillebror.
“Rahim är olydig och självisk”, säger jag.

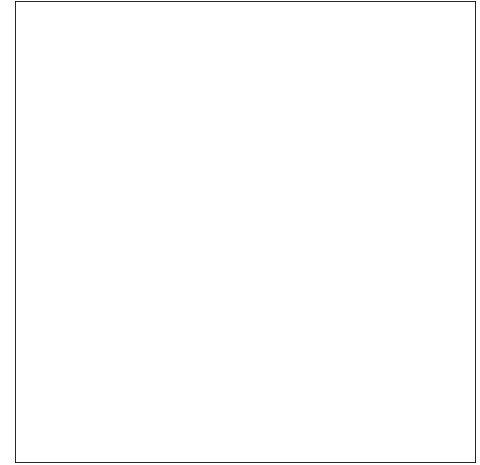




دایه له ره حیم توورپه یه.

...

Mamma är arg på Rahim.



ره حیم له بهر خوویه وه ده لئ: "سکم زۆر دیشیت."

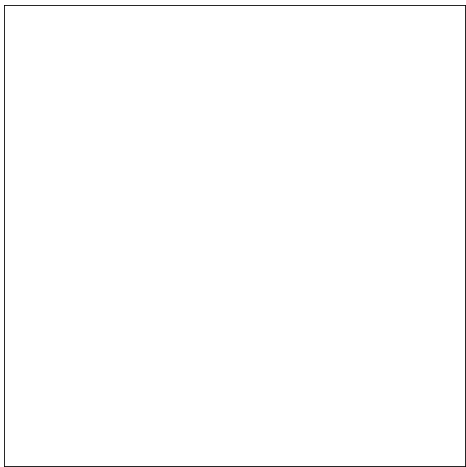
...

"Jag har så ont i magen", viskar Rahim.

Rahim börjar må illa.

...

رحیم یوځوونکی ته په کله به یې خبره ورکولای شول.

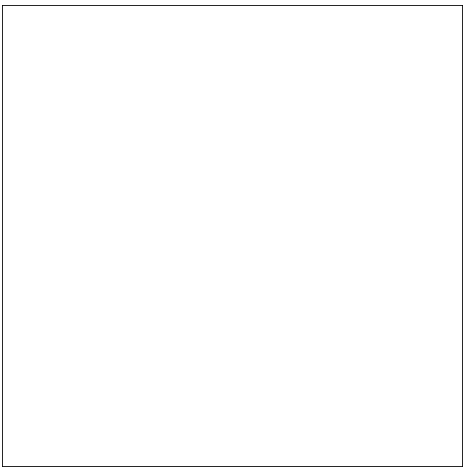


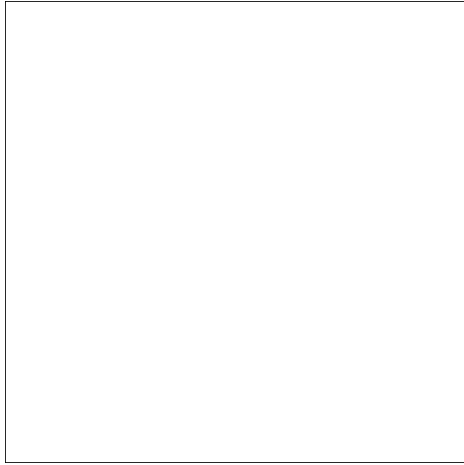
Vi är också arga på Rahim. Men Rahim ångrar sig inte.

...

نېټه.

هغه ورځ به یې خبره ورکولای شول، په کله به یې خبره ورکولای شول، په کله به یې خبره ورکولای شول.

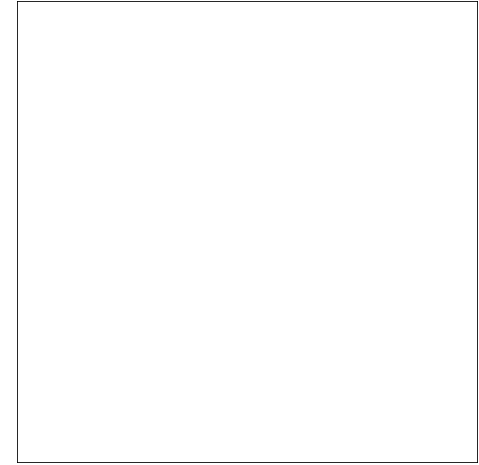




برابچووکه که ده پرسن: "تۆ ناتھه وئ سزای ره حیم بدهی؟"

...

"Ska du inte straffa Rahim?" frågar lillebror.



دایه، ره حیم ئاگادار ده کاته وه: "ره حیم، به زوانه په شیمان

ده بیته وه."

...

"Rahim, du kommer snart ångra dig", varnar mamma.